IV

(Други актове)

ЕВРОПЕЙСКО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

СЪВМЕСТЕН КОМИТЕТ НА ЕИП

РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 110/2008

от 5 ноември 2008 година

за изменение на Протокол 32 към Споразумението за ЕИП относно финансовите процедури по прилагане на член 82

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, по-нататък наричано „Споразумението“, и по-специално членове 86 и 98 от него,

като има предвид, че:

(1) Протокол 32 към Споразумението не е бил изменян досега от Съвместния комитет на ЕИП.

(2) Съветът на Европейския съюз прие на 25 юни 2002 г. Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности ([1]), който беше изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 1995/2006 ([2]) и с Регламент (ЕО) № 1525/2007 ([3]).

(3) Протокол 32 следва да отразява новите процедури, предвидени в Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002.

(4) Процедурата, установена в Протокол 32, следва да бъде описана в по-големи подробности, включително и приложимите при тази процедура срокове.

(5) Вноските на държавите от ЕАСТ не следва вече да се изплащат на два етапа.

(6) Остарелите разпоредби в Протокол 32 следва да се заличат.

(7) Следователно Протокол 32 към Споразумението следва да бъде изменен,

([1]) ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 390, 30.12.2006 г., стр. 1.
([3]) ОВ L 343, 27.12.2007 г., стр. 9.

РЕШИ:

Член 1

Протокол 32 към Споразумението се изменя както е посочено в приложението към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня след последната нотификация до Съвместния комитет на ЕИП съгласно член 103, параграф 1 от Споразумението (*).

Член 3

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 5 ноември 2008 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

H.C. принц Nikolaus von LIECHTENSTEIN

(*) Без отбелязани конституционни изисквания.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Текстът на протокол 32 към Споразумението се заменя със следното:

„*Член 1*

Процедури относно определянето на финансовото участие на държавите от ЕАСТ за всяка финансова година (n)

1. Най-късно до 31 януари на всяка година (n-1) Европейската комисия съобщава на Постоянния комитет на ЕАСТ финансовото планиране, което покрива дейностите, които да се изпълнят през оставащия период от съответната многогодишна финансова рамка и което включва индикативните бюджетни кредити предвидени за тези дейности.

2. Най-късно до 15 февруари на годината (n-1) Постоянният комитет на ЕАСТ съобщава на Европейската комисия за списъка с дейности на Общността, които държавите от ЕАСТ желаят за първи път да включат в приложението за ЕИП към предварителния проектобюджет на Европейския съюз за финансовата година (n). Този списък не засяга нови предложения, които са представени от Общността през годината (n-1), както и не засяга окончателната позиция, приета от държавите от ЕАСТ по отношение на тяхното участие в тези дейности.

3. Най-късно до 15 май на всяка година (n-1) Европейската комисия съобщава на Постоянния комитет на ЕАСТ своята позиция относно исканията на държавите от ЕАСТ за участие в дейности през финансовата година (n), заедно със следната информация:

а) индикативните суми, вписвани „за сведение“ като бюджетни кредити за поети задължения и бюджетни кредити за плащания в разходната част на предварителния проектобюджет на Европейския съюз за дейностите, в които държавите от ЕАСТ участват или са заявили интерес за участие, и изчислени в съответствие с разпоредбите на член 82 от Споразумението;

б) очакваните суми на вноските на държавите от ЕАСТ, вписани „за сведение“ в приходната част на предварителния проектобюджет.

Позицията на Европейската комисия не засяга възможността да бъдат продължени обсъжданията на дейности, за които Комисията не е одобрила участието на държавите от ЕАСТ.

4. В случай че сумите, посочени в параграф 3, не съответстват на разпоредбите на член 82 от Споразумението, Постоянният комитет на ЕАСТ може да поиска поправки преди 1 юли на годината (n-1).

5. Сумите, посочени в параграф 3, се коригират след приемането на общия бюджет на Европейския съюз, като се спазват разпоредбите на член 82 от Споразумението. Тези коригирани суми се съобщават незабавно на Постоянния комитет на ЕАСТ.

6. В срок от 30 дни след публикуването на общия бюджет на Европейския съюз в *Официален вестник на Европейския съюз*, председателите на Съвместния комитет на ЕИП потвърждават чрез обмен на писма, инициран от Европейската комисия, че сумите, вписани в приложението за ЕИП към общия бюджет на ЕС, са в съответствие с разпоредбите на член 82 от Споразумението.

7. Най-късно до 1 юни на финансовата година (n) Постоянният комитет на ЕАСТ съобщава на Европейската комисия окончателната разбивка на вноските на всяка държава от ЕАСТ. Тази разбивка е задължителна.

Ако тази информация не е предоставена до 1 юни на финансовата година (n), временно се прилагат процентите на разбивката, прилагана през годината (n-1). Коригирането се извършва в съответствие с процедурата, определена в член 4.

8. Ако най-късно до 10 юли на финансовата година (n), освен ако не е одобрена по-късна дата при изключителни обстоятелства, не е прието решение на Съвместния комитет на ЕИП, което установява участието на държавите от ЕАСТ в дейност, включена в приложението за ЕИП към общия бюджет на Европейския съюз за финансовата година (n), или ако най-късно до тази дата не е съобщено за изпълнението на конституционни изисквания за такова решение, ако съществуват такива, участието на държавите от ЕАСТ във въпросната дейност се отлага за годината (n+1), освен ако не е договорено друго.

9. Веднъж установено участието на държавите от ЕАСТ в дейност за финансова година (n), финансовото участие на държавите от ЕАСТ се прилага за всички транзакции, направени по съответните бюджетни редове за тази финансова година, освен ако не е договорено друго.

Член 2

Предоставяне на вноските от държавите от ЕАСТ

1. Въз основа на приложението за ЕИП към общия бюджет на Европейския съюз, финализирано в съответствие с член 1, параграфи 6 и 7, Европейската комисия съставя за всяка държава от ЕАСТ покана за внасяне на средства, изчислени въз основа на бюджетните кредити за плащания и в съответствие с член 71, параграф 2 от Финансовия регламент ([1]).

2. Поканата за внасяне на средства достига до държавите от ЕАСТ не по-късно от 15 август на финансовата година (n) и в нея се изисква от държавите от ЕАСТ да изплатят своята вноска най-късно до 31 август на тази година (n).

Ако общият бюджет на Европейския съюз не е приет преди 10 юли на финансовата година (n) или до датата, одобрена в съответствие с член 1, параграф 8 при изключителни обстоятелства, плащането се изисква на основата на индикативната сума, предвидена в предварителния проектобюджет. Коригирането се извършва в съответствие с процедурата, определена в член 4.

3. Вноските се изразяват и плащат в евро.

4. За тази цел всяка от държавите от ЕАСТ открива сметка в EUR на името на Европейската комисия в своята държавна банка или в специално определена за целта организация.

5. Всяко забавяне на преводите по сметката, посочена в параграф 4, дава основание за плащане на лихви от съответната държава от ЕАСТ по лихвения процент, прилаган от Европейската централна банка за основните ѝ операции по рефинансиране в евро, плюс 1,5 процентни пункта. Референтният лихвен процент е лихвеният процент в сила на 1 юли от тази година, както е публикуван в серия C на *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 3

Условия за прилагане

1. Усвояването на бюджетните кредити, произтичащи от участието на държавите от ЕАСТ, се извършва в съответствие с разпоредбите на Финансовия регламент.

2. Относно тръжните процедури поканите за тях са отворени за всички държави-членки на ЕО, както и за всички държави от ЕАСТ, доколкото тези те включват финансиране от бюджетни редове, в които участват държавите от ЕАСТ.

Член 4

Регулиране на вноските на държавите от ЕАСТ предвид изпълнението

1. Вноските на държавите от ЕАСТ, определени за всеки съответен бюджетен ред в съответствие с разпоредбите на член 82 от Споразумението, остават непроменени през въпросната финансова година (n).

2. След приключване на сметките, отнасящи се за всяка финансова година, Европейската комисия, в рамките на изготвянето на годишните сметки за годината (n+1), изчислява бюджетния приход от държавите от ЕАСТ, като взима предвид:

а) размера на вноските, изплатени от държавите от ЕАСТ в съответствие с член 2;

([1]) Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности (ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1).

б) размера на участието на държавите от ЕАСТ в общите усвоени бюджетни кредити по бюджетните редове, по които е одобрено участието на държавите от ЕАСТ, и

в) всяка сума, която покрива разходи, свързани с дейности на Общността, които държавите от ЕАСТ покриват индивидуално или плащания в натура, извършени от държавите от ЕАСТ (като например предоставянето на административна помощ).

3. Всички суми, събрани от трети страни по всеки един от бюджетните редове, по които е одобрено участието на държавите от ЕАСТ, се третират като целеви приходи в рамките на същия бюджетен ред в съответствие с член 18, параграф 1, буква е) от Финансовия регламент.

4. Регулирането на вноската на държавите от ЕАСТ за финансовата година (n) въз основа на резултата от изпълнението на бюджета става в рамките на поканата за внасяне на средства за финансовата година (n+2) и се основава на окончателната разбивка между държавите от ЕАСТ в годината (n-).

5. При необходимост Съвместният комитет на ЕИП приема допълнителни правила относно прилагането на параграфи 1 и 4. Това се отнася особено за разходите на Общността, които са за сметка на всяка държава от ЕАСТ индивидуално или за сметка на техните вноски в натура.

Член 5

Информация

1. В края на всяко тримесечие Европейската комисия изпраща на Постоянния комитет на държавите от ЕАСТ извлечение от сметките, показващо положението, от гледна точка на приходите и разходите, относно изпълнение на програмите и останалите дейности, в които държавите от ЕАСТ имат финансово участие.

2. След приключване на бюджетната година (n), Европейската комисия съобщава на Постоянния комитет на ЕАСТ данните относно програмите и другите дейности, в които държавите от ЕАСТ имат финансово участие, които се отбелязват в съответния том на годишните отчети, изготвени съгласно членове 126 и 127 от Финансовия регламент.

3. Европейската комисия предоставя на Постоянния комитет на държавите от ЕАСТ всякаква друга информация от финансово естество, която последният може да поиска в разумни граници относно програмите и другите дейности, в които държавите от ЕАСТ имат финансово участие.

Член 6

Контрол

1. Контролът по отношение на определянето и събирането на всички приходи, както и контрола по отношение на поемането на задължения и програмирането на всички разходи, свързани с участието на държавите от ЕАСТ, се извършва съгласно разпоредбите на Договора за създаване на Европейската общност, на Финансовия регламент, както и на регламентите, които се прилагат в областите, посочени в членове 76 и 78 от Споразумението.

2. Одиторските органи на Европейската комисия и на държавите от ЕАСТ установяват помежду си съответни договорености, с оглед улесняване контролът на приходите и разходите, свързани с участието на държавите от ЕАСТ в дейностите на Общността в съответствие с параграф 1.

Член 7

Стойност на БВП, която се взема предвид при изчисляването на коефициента на пропорционалност

Данните относно БВП по пазарни цени, посочени в член 82 от Споразумението, са тези, които са публикувани при прилагане на член 76 от Споразумението.“